

# ELKRON RC500

Telecomando  
Remote Control  
Télécommande



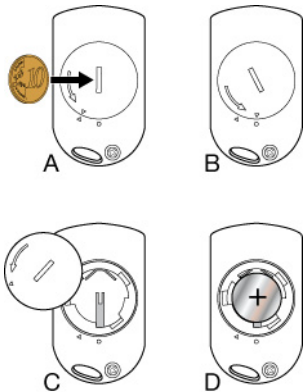
DS80TX39-001B LBT80661

ITALIANO	
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	
Alimentazione	1 pila al litio 3 V tipo CR2032
Autonomia	2 anni (uso normale)
Portata radio	oltre 100 m in aria libera
Trasmissione radio	a modulazione di frequenza 868 MHz, bidirezionale.
Elementi di segnalazione	1 LED a 2 colori 1 buzzer
Elementi di comando	4 tasti
Funzionalità	segnalazione pila bassa, attivazione antintrusione, disattivazione antintrusione, allarme antipanico attivazione parziale antintrusione
Dimensioni (LxHxP), in mm	63 x 38 x 15

ENGLISH	
<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>	
Power supply	1 cell type CR2032 3 V lithium
Duration	2 years (normal use)
Radio range	over 100 m in free air
Radio transmission	with frequency modulation 868 MHz, bi-directional.
Warning elements	1 2-colour LED 1 buzzer
Programming elements	4 keys
Functionalities	low cell warning, system arming, system disarming, panic alarm home arming
Dimensions (WxHxD) in mm	63 x 38 x 15

FRANCAIS	
<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b>	
Alimentation	1 pile au lithium 3 V type CR2032
Autonomie	2 ans (utilisation normale)
Portée radio	Plus de 100 m en champ libre
Transmission radio	à modulation de fréquence 868 MHz, bidirectionnelle.
Éléments d'indication	1 LED à 2 couleurs 1 buzzer
Éléments de commande	4 touches
Fonctionnalité	Indication pile basse, mise en service anti-intrusion, mise hors service anti-intrusion, alarme anti-panique M.E.S. partielle anti-intrusion
Dimensions (LxHxP), en mm	63 x 38 x 15

1



### 1 INSERIMENTO PILA

Rimuovere, con l'aiuto di una moneta, il coperchio a vite posto sul retro. Inserire la pila facendo attenzione alla polarità. Richiudere il coperchio.



**Attenzione:** Le pile al litio esaurite sono rifiuti speciali e devono essere smaltite secondo le disposizioni di legge.

### 2 ACQUISIZIONE DEL DISPOSITIVO

Acquisire il dispositivo come illustrato nel manuale di installazione dell'unità di controllo. Quando si sostituisce la pila non è necessario riacquisire il dispositivo.

### 3 SEGNALAZIONI

Quando si preme un qualsiasi tasto il LED lampeggia di color rosso e subito dopo si ode un beep che indica che l'unità di controllo ha ricevuto il comando. Se non si ode il beep entro 3 secondi (5 secondi con il tasto antipanico) significa che l'unità di controllo non ha ricevuto il comando e che occorre premere nuovamente il tasto. Quando la carica della pila è bassa il LED si illumina di color verde (durante la trasmissione).

### 4 USO

Le funzioni associate ai tasti sono:

	Attivazione
	In funzione dell'unità di controllo. Si veda il manuale.
	In funzione dell'unità di controllo. Si veda il manuale.
	Disattivazione.

### 1 INSERT THE CELL

With the aid of a coin, remove screw cover that is placed on the rear side. Add the cell paying attention to the polarity. Close back the cover.



**Caution:** Exhausted lithium cells are special waste and must be disposed of according to law provisions.

### 2 DEVICE ACQUISITION

Acquire the device as illustrated in control unit installation manual.

When the cell is replaced, the device does not need to be acquired again.

### 3 WARNINGS

When any key is pressed, the LED flashes in colour red and just afterwards a beep sound is heard indicating that control unit has received the command. If no beep sound is heard within 3 seconds (5 seconds with panic key) it means that control unit has not received the command and consequently the key has to be pressed again. When the cell is low, the LED goes on in colour green (during transmission).

### 4 USE

Functions associated to keys are:

	Arm
	Depending on control unit. See manual.
	Depending on control unit. See manual.
	Disarm

### 1 INSERTION DE LA PILE

Enlever, à l'aide d'une pièce de monnaie, le couvercle à vis placé sur la partie arrière. Introduire la pile en prêtant attention à la polarité. Refermer le couvercle.



**Attention :** Les piles au lithium épuisées sont des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon les dispositions de loi en vigueur.

### 2 APPRENTISSAGE DU DISPOSITIF

Effectuer l'apprentissage du dispositif comme illustré dans le manuel de l'installation de l'unité de contrôle. Quand on remplace la pile il n'est pas nécessaire d'effectuer l'apprentissage du dispositif.

### 3 INDICATIONS

Quand on appuie sur une quelconque touche la LED clignote de couleur rouge et immédiatement après on perçoit un bip qui indique que l'unité de contrôle a reçu la commande. Si on ne perçoit pas le bip sonore dans un laps de 3 secondes (5 secondes avec la touche anti-panique) cela signifie que l'unité de contrôle a reçu la commande et qu'il faut appuyer à nouveau la touche. Quand la pile est basse la LED s'allume de couleur verte (pendant la transmission).

### 4 UTILISATION

Les fonctions associées aux touches sont :

	Mise en service
	En fonction de l'unité de contrôle. Voir le manuel
	En fonction de l'unité de contrôle. Voir le manuel
	Mise hors service.

**ELKRON**  
TEL. +39.011.3986711 –  
FAX +39.011.3986703  
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON è un marchio commerciale di URMET S.p.A.  
ELKRON est une marque commerciale d'URMET S.p.A.  
ELKRON is a trademark of URMET S.p.A.

Via Bologna, 188/C  
10154 Torino (TO) – Italy  
www.urmet.com

Made in TAIWAN



# ELKRON RC500



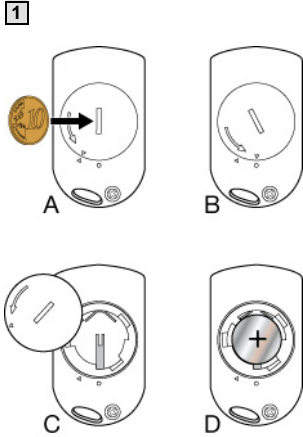
Mando a distancia  
Fernbedienung  
Controlo remoto

DS80TX39-001B LBT80661

ESPAÑOL	
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	
Alimentación	1 pila 3 V de litio tipo CR2032
Autonomía	2 años (uso normal)
Alcance radio	Más de 100 m al aire libre
Transmisión radio	Por modulación de frecuencia 868 MHz, bidireccional
Elementos de señalización	1 LED de 2 colores 1 zumbador
Elementos de mando	4 teclas
Funciones	Señalización de pila con poca carga, activación anti-intrusión, desactivación anti-intrusión, alarma antipánico, activación parcial anti-intrusión
Dimensiones (LxAxP), en mm	63 x 38 x 15

DEUTSCH	
<b>TECHNISCHE DATEN</b>	
Versorgung	1 Lithium Batterie 3 V Typ CR2032
Autonomie	2 Jahre (bei normaler Anwendung)
Funkbereich	über 100 m in freiem Bereich
Funkübertragung	mit Frequenzmodulation 868 MHz, bidirektional.
Anzeigelemente	1 zweifarbige LED 1 Summer
Befehlelemente	4 Tasten
Funktionalität	Signalisierung niedriger Batteriestatus, Einbruchschutzaktivierung, Einbruchschutz Deaktivierung, Panikalarm Einbruchschutzaktivierung teilweise
Abmessungen (HxBxT), in mm	63 x 38 x 15

PORTUGUES	
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	
Alimentação	1 pilha de lítio 3 V tipo CR2032
Autonomia	2 anos (uso normal)
Alcance rádio	mais de 100 m ao ar livre
Transmissão rádio	com modulação de frequência 868 MHz, bidireccional.
Elementos de sinalização	1 LED de 2 cores 1 buzzer
Elementos de comando	4 teclas
Funcionalidade	sinalização de pilha descarregada, activação anti-intrusão, desactivação anti-intrusão, alarme antipânico activação parcial anti-intrusão
Dimensões (LxHxP), em mm	63 x 38 x 15



**1 COLOCACIÓN DE LA PILA**  
Quitar, con la ayuda de una moneda, la tapa con tornillo, ubicada en parte trasera. Colocar la pila prestando atención a la polaridad. Cerrar la tapa.

**Atención:** Las pilas de litio gastadas son residuos especiales y se deben eliminar de acuerdo a las disposiciones de la ley.

**2 ADQUISICIÓN DEL DISPOSITIVO**  
Adquirir el dispositivo como se indica en el manual de instalación de la unidad de control.  
Cuando se sustituye la pila no se debe realizar una nueva adquisición del dispositivo.

**3 SEÑALIZACIONES**  
Cuando se presiona cualquier tecla, el LED parpadea de color rojo e inmediatamente se escucha un bip que indica que la unidad de control recibió el mando.  
Si no se escucha el bip en 3 segundos (5 segundos con la tecla antipánico), la unidad de control no recibió el mando y se debe presionar nuevamente la tecla.  
Cuando la pila tiene poca carga, el LED se ilumina de color verde (durante la transmisión).

**4 USO**  
Las funciones asociadas a las teclas son:

	Activación
	En función de la unidad de control Ver el manual.
	En función de la unidad de control Ver el manual.
	Desactivación.

**1 BATTERIE EINLEGEN**  
Entfernen Sie mit Hilfe einer Münze, den Schraubdeckel auf der Rückseite. Die Batterien unter Beachtung der Polarität einlegen. Den Deckel wieder schließen.

**Achtung:** Die leeren Lithiumbatterien sind Sonderabfälle und müssen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

**2 ERFASSUNG DES GERÄTES**  
Erfassen Sie das Gerät wie im Installationshandbuch der Zentrale beschrieben.  
Nach Auswechseln der Batterie ist es nötig das Gerät erneut zu erfassen.

**3 SIGNALISIERUNGEN**  
Bei Drücken einer beliebigen Taste leuchtet die LED rot auf und kurz darauf ertönt ein Piepton, der angibt, dass die Steuereinheit den Befehl empfangen hat.  
Falls innerhalb von 3 Sekunden kein Piepton ertönt (5 Sekunden mit Paniktaste) bedeutet dies, dass die Zentrale keinen Befehl empfangen hat und es muss erneut die Taste gedrückt werden.  
Bei niedriger Batterie leuchtet die LED grün auf (während der Übertragung).

**4 BENUTZUNG**  
Die Funktionen entsprechend der Tasten sind:

	Aktivierung
	Abhängig von der Steuereinheit. Siehe Bedienungsanleitung.
	Abhängig von der Steuereinheit. Siehe Bedienungsanleitung.
	Deaktivierung.

**1 INTRODUÇÃO DA PILHA**  
Remover, com a ajuda de uma moeda, a tampa rosqueada situada no retro. Inserir a pilha prestando atenção à correcta polaridade. Fechar a tampa novamente.

**Atenção:** As pilhas de lítio esgotadas são refugos especiais e devem ser eliminadas segundo as disposições de lei.

**2 AQUISIÇÃO DO DISPOSITIVO**  
Adquirir o dispositivo como ilustrado no manual de instalação da unidade de controlo. Quando se substitui a pilha não é necessário adquirir novamente o dispositivo.

**3 SINALIZAÇÕES**  
Quando se pressiona qualquer uma das teclas, o LED lampeja de cor vermelha e logo depois se ouve um beep que indica que a unidade de controlo recebeu o comando.  
Quando não se ouve o beep dentro 3 segundos (5 segundos com a tecla antipânico) isto significa que a unidade de controlo não recebeu o comando e que ocorre pressionar novamente a tecla.  
Quando a pilha está descarregada o LED se ilumina de cor verde (durante a transmissão).

**4 USO**  
As funções associadas as teclas são:

	Activação
	Em função da unidade de controlo. Consultar o manual de uso.
	Em função da unidade de controlo. Consultar o manual de uso.
	Desactivação.

ELKRON  
TEL. +39.011.3986711 –  
FAX +39.011.3986703  
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON es una marca registrada de URMET S.p.A.  
ELKRON ist Markenzeichen von URMET S.p.A.  
ELKRON é uma marca comercial da URMET S.p.A

Via Bologna, 188/C  
10154 Torino (TO) – Italy  
www.urmet.com

Made in TAIWAN

